



ОБЩИНА РУСЕ

Регистрационен индекс и дата

91-479-1#1/14.02.14г.

Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България

**ДО ВСИЧКИ ЛИЦА, ЗАКУПИЛИ
ДОКУМЕНТАЦИЯ ЗА УЧАСТИЕ В
ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:
„ДОСТАВКА И МОНТАЖ НА ОБОРУДВАНЕ
ЗА ЕЛЕКТРОННА СИСТЕМА ЗА
ТАКСУВАНЕ, СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ И
УПРАВЛЕНИЕ НА ТРАФИКА, СИСТЕМА ЗА
ПОЗИЦИОНИРАНЕ И ИНФОРМИРАНЕ НА
ПЪТНИЦИТЕ И СИСТЕМА ЗА
ИНФОРМАЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ НА
ГРАЖДАНИТЕ“**

ОТНОСНО: постъпило на основание чл. 29, ал. 1 от ЗОП запитване за участие в обществена поръчка, възлагана по реда на чл. 14, ал. 1, т. 2 от ЗОП, чрез провеждане на открита процедура с предмет: „Доставка и монтаж на оборудване за електронна система за таксуване, система за контрол и управление на трафика, система за позициониране и информирание на пътниците и система за информационно обслужване на гражданите“.

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с постъпило на основание чл. 29, ал. 1 от ЗОП искане за разяснение по обществена поръчка с горесцитирания предмет, на основание чл. 29, ал. 3 от ЗОП даваме следното разяснение:

1. Въпрос: „*Моля да ни отговорите дали изискването за състав на минималната техническа конфигурация по т. 3.14 Оборудване на общинските билетни офиси, подточка 3.14.1. Оборудване за издаване, персонализация, зареждане и презареждане на смарт карти в Техническите изисквания включва доставка на POS терминал*“.

Отговор: При описването на минимално изискуемото съдържание е допусната техническа грешка. Доставка на POS терминал не се изисква.

2. Въпрос: „*Моля да ни отговорите дали изискването за състав на минималната техническа конфигурация по т. 3.16. Оборудване за презареждане на смарт карти при*

Този документ е създаден в рамките на проект „Интегрирана система за градски транспорт на град Русе“, в изпълнение на договор BG161PO001/1.5-03/2011/005 за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България

*търговци на дребно, подточка 3.16.1. Оборудване за презареждане на смарт карти в
Техническите изисквания включва доставка на POS терминал".*

Отговор: При описването на минимално изискуемото съдържание на оборудването за презареждане на смарт карти при търговци на дребно е допусната техническа грешка. Доставка на POS терминал не се изисква.

3. Въпрос: *„В Техническото задание в т. 4.15.3.1. има изискване за прилагане на стандарт: „EN 726: Изисквания към терминалното оборудване за карти и терминали за телекомуникационна употреба:*

Part 3: Изисквания към независимост на приложенията.

Изискването посочено по този начин се отнася за решения, при които за превозен документ ще се използват банкови електронни контактни карти с вградено в тях транспортно приложение?"

Отговор: Да, потвърждаваме, че в случай, че предложението на Участникът не съдържа такова решение, то изискването за прилагане на горепосочения стандарт няма да се прилага за неговото предложение.

4. Въпрос: *„В Техническите изисквания т. 4.15.3 Изисквания и стандарти приложими за четци на смарт карти и смарт карти, подточки 4.15.3.4 EN 300 330 и 4.15.3.5 ETS 300 683 са посочени два стандарта за електромагнитната съвместимост. Първият от тези стандарти е хармонизиран. Двата стандарта са свързани, както помежду си, така и с Директива 2004/108/ЕС за електромагнитна съвместимост. Моля, в тази връзка да потвърдите, че ако в представена от Участник декларация за съответствие на четец или продукт с вграден четец за смарт карти е записано и е декларирано съответствие с Директива 2004/108/ЕС и/или със стандарт EN 300 330, то този факт се приема от Възложителя за достатъчно доказателство за съответствие с Техническите изисквания?"*

Отговор: Да, представянето на декларация е достатъчно доказателство за съответствие с Техническите изисквания.

Този документ е създаден в рамките на проект „Интегрирана система за градски транспорт на град Русе”, в изпълнение на договор BG161PO001/1.5-03/2011/005 за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България

5. Въпрос: „Моля във връзка с т. 4.15.3.7 „Здравни стандарти (Безконтактни четци) – ръководни принципи на ICNIRP“ на Техническите изисквания да потвърдите, че ако в представена от Участник декларация за съответствие на четец или продукт с вграден четец за смарт карти е записано и е декларирано съответствие с Директива 1999/5/ЕС за радиосъоръжения и крайни далекосъобщителни устройства (R&TTE), то този факт се приема от Възложителя за достатъчно доказателство за съответствие с Техническите изисквания?“.

Отговор: Да, представянето на декларация е достатъчно доказателство за съответствие с Техническите изисквания.

6. Въпрос: „В Техническите изисквания т. 4.15.4 „Сигурност“, подточка 4.15.4.2 „Приложими стандарти за бордово оборудване - Валидатори и Бордови компютри“ са записани три стандарта: „Вибрации: IEC 68-2-6, Шок: IEC 68-2-27 и Въздействие: EN 50102“. Моля да ни разясните кои стандарти са приложими към Валидаторите и кои стандарти са приложими към Бордовите компютри?“.

Отговор: Минималните изисквания на Възложителя са: Валидаторите да отговарят на стандарта за Въздействие: EN 50102 или еквивалент, а Бордовите компютри да отговарят на стандартите за Вибрации: IEC 68-2-6 или еквивалент и Шок: IEC 68-2-27 или еквивалент.

Настоящото разяснение е неразделна част от документацията.

С УВАЖЕНИЕ,
ПЛАМЕН СТОИЛОВ
КМЕТ НА ОБЩИНА РУСЕ



Този документ е създаден в рамките на проект „Интегрирана система за градски транспорт на град Русе“, в изпълнение на договор BG161PO001/1.5-03/2011/005 за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващ орган